

市政だより むろらん

60. 9. 1

No. 611

室蘭市民憲章

- 1、健康で働き、明るく楽しい家庭をつくります。
- 1、老人をうやまし、子どもの夢をはぐくみ、あたたかい心のかようまちをつくります。
- 1、自然を愛し、環境をととのえ、緑豊かなまちをつくります。
- 1、のびゆく港と、産業を育て、未来を開く希望のまちをつくります。
- 1、きまりを守り、教養を深め、文化のかおりあふれるまちをつくります。



地球岬周辺

全国に売り込め地球岬 終盤一気に大逆転！2位に63万票差

外海約13キロにわたって連なる100ドルもの断崖絶壁。地球岬を中心に測量山一帯からイタンキ浜にかけての大自然。この地球岬周辺が“北海道の自然100選”的全国応募で堂々第1位を獲得しました。

これは北海道の豊かな自然を子供たちに伝えようと、森林文化協会などが、国道282号の候補地の中から100カ所を選定するため、4月10日から8月20日まで行われたもの。

観光都市をも目指す室蘭にとって、地球岬を全国に売り込む絶好の機会”であり、市と観光協会が中心となり市政により投票用紙を折り込んだり、市内各所に投票箱を設けたり、商店会や企業、労働組合にも呼びかけるなど、市民ぐるみの運動として展開してきました。

郷土愛に燃える市民の盛り上がりに加え、姉妹都市清水市からも2万票余りの応援票が寄せられるなど、終盤一気に票を集め最終的に130万票を突破。2位に約63万票の差をつけ堂々1位に輝きました。これもひとえに、全市民の1票1票の積み重ねが結集されたたまものです。この成果を踏み台として、室蘭の観光発展に向け努力していくではありませんか。



浜町商店街振興組合青年会はアーケードに臨時投票所を



書いた！



企業や労働組合などから大量投票が



献血の協力に合わせ
100選にも投票



書いた！

全国応募 4月10日～8月20日

堂々 第1位獲得!!

明日の室蘭に確かな足がかり



全市民の結束に心から感謝

さらに知恵を出し合い汗を流し合おう

市長 岩田弘志

「北海道の自然100選」の全国応募で「地球岬周辺」が見事1位となりましたことは、ひとえに郷土愛に燃える全市民の結束のたまものであり、心から感謝申し上げます。

皆さんの熱意で、130万票を得ることができましたが、この数は、赤ちゃんとお年寄りまで、全市民が一人当たり9票以上も投票したことになります。それだけ、観光にかける市民の期待が大きい訳で、私もこのことを肝に銘じ、年内に完成予定の地球岬展望台も含め、これから観光行政に積極的に取り組んでまいります。

こうした人気投票で一躍観光都市として有名になった例では、姉妹都市である清水市の名

日本平、宮崎県の日南海岸などがあり、室蘭も全國に誇る観光地としてその基礎が築かれたものと確信しております。

明日に向かつて大きく躍進するため、この基礎を大切にし、さらに全市民が知恵を出し合い、汗を流し合っていこうではありませんか。

また、「観光客を温かく、親切にもてなす」ホスピタリティ精神を全市民がもち、北海道の自然100選1位に恥じない観光地として、室蘭の名を全国に広めていきたいと考えております。

今後とも、より一層のご支援、ご協力をお願いいたします。

書いた!



▼母恋北町商店会でも投票用紙を会員に配る

燃えに 燃えた
室蘭人!

130万票突破

投票用紙を重ねると海面から地球岬灯台の高さ 約130メートルも

蹴っこ・走っこ・燃ええた サッカー大会 広げられた 6日間



郷土の栄誉を担って堂々と入場する東明・鶴中イレブン

中学生らしく元気に選手宣誓をした
鶴ヶ崎中学校主将 板林 勉君



健闘むなしく惜しくも敗れた鶴ヶ崎中学校



果敢なプレーで見事な先制点を挙げ、喜ぶ東明中イレブン

さわやかな声でアナウンスする
大会の裏方さん 港北中の女生徒

スローガン「君よ今、北の大地の風となれ」

中学サッカー全国一を目指して、8月20日から熱戦が繰り広げられた「第16回全国中学校サッカー大会」。決勝戦は、25日新日鉄第1グラウンドで行われ、九州地区代表の大分市立明野中学校が、本市と姉妹都市の清水市立第5中学校を破り、初優勝しました。この大会には、開催地代表の鶴ヶ崎中学校と全道大会優勝の東明中学校も出場。中学生らしい、はつらつとしたプレーを披露してくれましたが、惜しくも1回戦で敗退しました。しかし、各会場では、サッカーのマチ室蘭らしく、連日、大勢の市民が詰め掛け、遠来の選手に温かい声援を送るなど、和やかな交歓風景も見られ、6日間にわたった大会の幕を閉じました。皆さんのおかげで、ありがとうございました。



全国5千700校の頂点に立った明野中イレブン

力いきばい

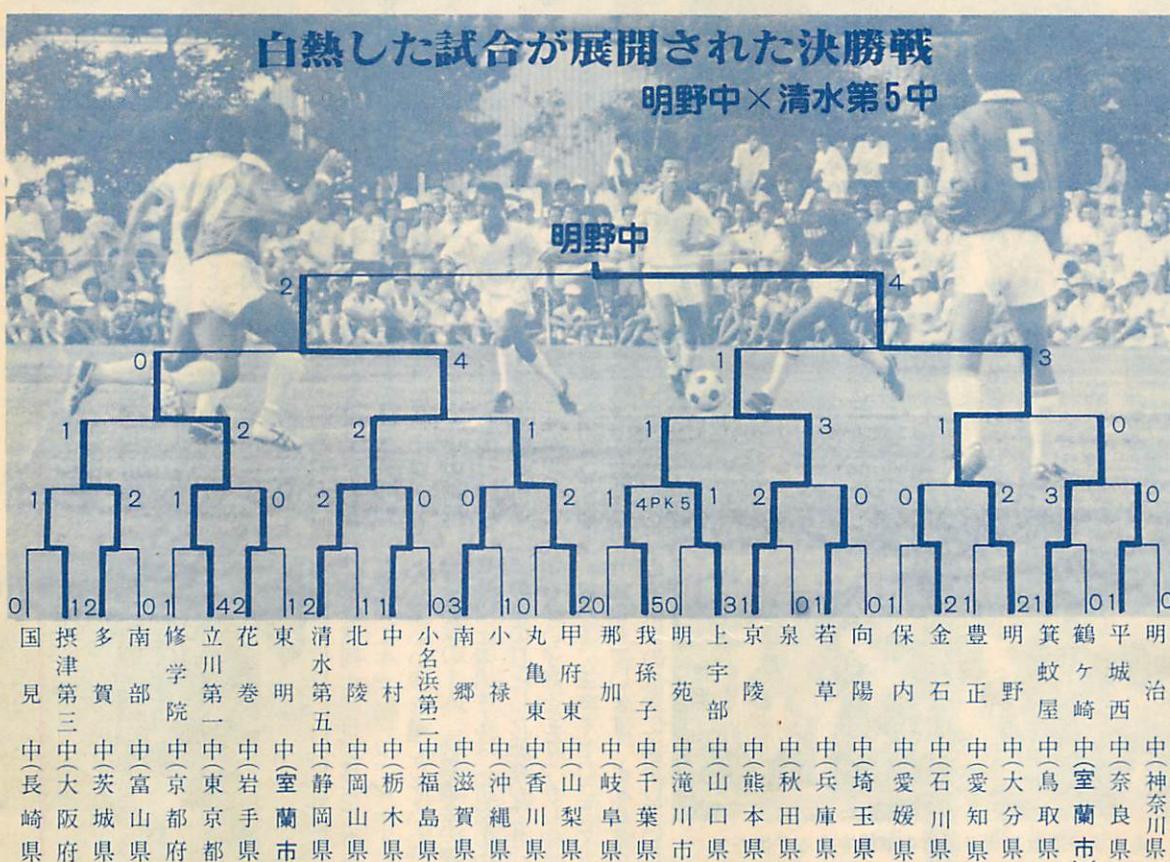
第16回 全国中学校サ 熱戦が繰り



敗戦チームにも惜しみない拍手が

白熱した試合が展開された決勝戦

明野中×清水第5中



5 テーマ 64年「はまなす国体」をみんなの手で成功させよう!



▲高砂小3年 大宮 賢

大勢のお友だちと遊んでいる楽しい雰囲気が、良くてています。(片平)



▲高砂小4年 工藤 おりえ

複雑な形の組み合わせを見つけ、奥行きのある建物が、丁寧に描かれています。着彩も似た色で明暗をとらえ、よく追求できています。(成田)

複雑な形の組み合わせを見つけ、奥行きのある建物が、丁寧に描かれています。着彩も似た色で明暗をとらえ、よく追求できています。(成田)

この講習会は、スポーツ少年団連絡協議会(花田稔会長58回体加盟)が、寝食を共にし、交流を図りながらリーダーの養成をしようとしたもの。

研修の場となつた喜門岱小学校は、昨年から夏休み期間を、青少年の宿泊研修の場として開放。体育館で寝泊りできるほか、グラウンドにテントも張れ、今

年はあずまや風の立派な炊事場も作られた。緑に囲まれたばらしい自然環境とあって、人気は上々。

この日は、小学4年から中学生2年まで、12団体から45人が参加。「スポーツ少年団活動の意義とリーダーの役割」の講話を聞いたあと、7、8人のグループに分かれ、和気あいあいと夕食の準備。各グループのカレーライスをお互いに試食したり、200円相当のプレゼントを各自持ち寄つて交換会を行うところには、すっかり友達同士。日が落ちてからは花火にキャンプファイヤーにと、楽しい夜を過ごしていた。



あずまや風炊事場で朝食の準備をする子供たち

ぼくじわたしのミニギャラリー

今回は高砂小児童の作品です

[寸評] 高砂小教諭

●書 三村 美代子 ●絵 片 平 良 子
矢 吹 真 信 成 田 公 紀

◎实物もぜひ、ご覧ください。



▲高砂小6年 坂口孝行

「言」の点画の位置や長短に注意を払い、画面いっぱいに伸び伸びと書いています。名前もしっかりと書けました。(三村)



▲高砂小5年 岡田基子

筆の使い方が上手で、入り方、はらいが良く、特に「レ」がすばらしい。はじめにしっかりと書けています。(矢吹)

自然の中でのびのびと スポーツ少年団宿泊研修

自然に親しみながら、心身を鍛えようと、8月8、9日の両日、花で全国的に有名な喜門岱小学校で、第2回スポーツ少年団リーダー養成講習会が行われた。

この講習会は、スポーツ少年団連絡協議会(花田稔会長58回体加盟)が、寝食を共にし、交流を図りながらリーダーの養成をしようとしたもの。

研修の場となつた喜門岱小学校は、昨年から夏休み期間を、青少年の宿泊研修の場として開放。体育館で寝泊りできるほか、

今年はあずまや風の立派な炊事場も作られた。緑に囲まれたばらしい自然環境とあって、人気は上々。

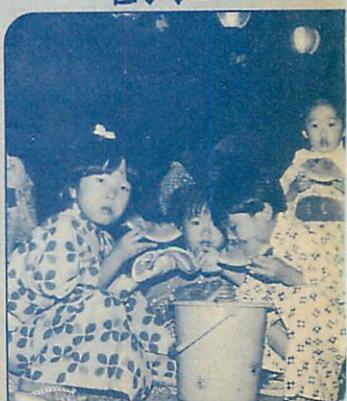
この日は、小学4年から中学生2年まで、12団体から45人が参加。「スポーツ少年団活動の意義とリーダーの役割」の講話を聞いたあと、7、8人のグループに分かれ、和気あいあいと夕食の準備。各グループのカレーライスをお互いに試食したり、200円相当のプレゼントを各自持ち寄つて交換会を行うところには、すっかり友達同士。日が落ちてからは花火にキャンプファイヤーにと、楽しい夜を過ごしていた。

世話役の1人、同協議会の理事長河上清治さんは、「自然の中でのびのびとした研修ができる、

納涼

盆踊りよりこつちの
方がいいよ

ちよっぴこっちはいい!



まちかど

題やニュ
報広聴課
11内線411

旬を食べよう

安くておいしいイワシ

栄養があり、安くておいしいイワシ。脂がのっているこの時期、毎日の献立に取り入れてみませんか。

網は熱しておき

表と裏を1回ずつ焼く

イワシは大きさがいろいろあり、小さなものはショウガや酢を入れて煮込むと骨まで食べられ、カルシウムの補給にもなります。中くらいのものは煮つけ、大きいものは塩焼きが良いでしょう。塩をふって20分ほどおいてから焼きます。網はあらかじめ熱しておき、表と裏を1回ずつ焼きましょう。魚を何度もひっくり返して焼くのは禁物です。

一味違う

自家製の丸干し

そのほかイワシは、フライなどの揚げ物にしたりすりつぶしてつみれにもむいています。また、自家製の丸干しはいかがでしょう。一昼夜塩水に漬け、串を通して軒先につるし乾燥させます。買ったものとは一味違う、おいしい丸干しができます。

最近は洗濯というとつい洗濯機に任せがち。でも間違った使い方をすると、水や洗剤が無駄になるばかりか、衣類も傷みます。衣替えのシーズンを前に、洗濯機の上手な使い方を知つておきましょう。

最近は洗濯というとつい洗濯機に任せがち。でも間違った使い方をすると、水や洗剤が無駄になるばかりか、衣類も傷みます。衣替えのシーズンを前に、洗濯機の上手な使い方を知つておきましょう。

水や洗剤を上手に
洗濯機の上手な使い方



水や洗剤を上手に 洗濯機の上手な使い方

汚れたものを水につけて放しにしておくと、汚れが繊維の中にしみ込んでしまうので気をつけましょう。

汚れたものを水につけて放しにしておくと、汚れが繊維の中にしみ込んでしまうので気をつけましょう。

洗剤のつぎ足しは損
すぎは水をためて

洗剤を溶かした洗濯機の水は普通2回まで使えますが、表面

よく洗濯にお風呂の残り湯を使いますが、体の脂肪や石けんがで意外に汚れているもの。汚れ具合をみて使わないと逆染になります。残り湯を使う場合は、すぎをきれいなお湯でしましょう。

汚れのひどい物は予洗しておと汚れが落ちやすくなります。汚れが落ちやすくなります。

脱水したらすぐに取り出してしわを伸ばしましょう。脱水をかけすぎないのもしわを防ぐポイントです。

シーツやバスタオルなど大きなものは、2、3回折りたん

でから巻いて脱水すると、水切りが一定し、しわになりません。

大きなものは
巻いて脱水

また婦人の下着や小物は手ですぐ方が布地を傷めません。1回ごとに水をためてすすぎましょう。

また婦人の下着や小物は手ですぐ方が布地を傷めません。

水が灰色に変わったら危険信号です。こうなったらいくら洗剤をつぎ足しても洗净能力はゼロ。

新しく水を入れ直しましょう。

水を出し放しのすぎは、汚れの落ちも遅く水も不経済です。

1回ごとに水をためてすすぎましょう。

また婦人の下着や小物は手ですぐ方が布地を傷めません。

6バンドが競演



ジャンピングフェスティバル

多彩な行事を展開

ジョイアップ・室蘭、85

1週間おいての18日、イタントキ浜では、豪快なバギーレースや、ジープの試乗会、ラジコンカー大会、アマチュアバンドのコンサート、色とりどりのワインドサーフィン、大型クルーザーによる洋上遊覧。また室蘭、大洗航路を記念して大洗町からサーファー4人を招いての市長杯争奪サーフィン選手権と、盛りだくさんの行事。実行委員長の原昭市さんは「これだけの団体が大同団結できたのも若者のエネルギー」。

散歩

地域の話
ースを広
に。(22)

若者たちの手づくりイベント

山で、海で、若いエネルギーが躍動する。真夏の太陽の下ぞれ趣向を凝らしたイベントを開いた。『室蘭の活性化』と願いは共通。若さあふれるこのイベント、さらなる発展を!!

8月11日、唐松平野外ステージに、市内のアマチュアバンド6グループ約40人が集合。ギターやベース、ドラムなどによるエネルギー溢れるサウンドが青空に響きわたった。

自分たちの手で何かをやつてみよう、話がまとまり、今年

が2回目。

観客席は、PR不足のせいか

100人余りと、少し寂しかったが、

ステージに上がる若者たちは、

それぞれオリジナル曲をひつさ

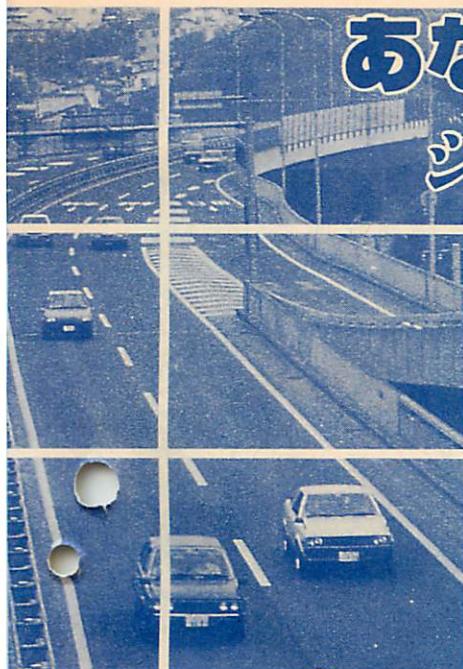
げ元気いっぱい。「来年は、こ

の唐松平を観客でいっぱいにし

たい」と、夢を膨らませる実行

委員代表の齊藤仁美さん。若者の熱い意気込みが感じられた。





あなたは優良ドライバー?

シートベルト **原付** ヘルメットの着用が

9月1日から義務化



適用除外⑤

1 運転者は、シートベルトを装着しないで 自動車を運転してはならない

室蘭新道にも適用されます

▽罰則 なし
▽違反点 1点。ただし、高速

※一般道路における違反行為に
ついては、着用状況等を勘案
して実施時期が決められます。

為に限る

適用が除外される
主なもの(人)

- ①後退(バック)するとき
- ②身体が著しく大きい、または
小さいため、装着できない人
- ③疾病等のためシートベルトを
装着することが適当でない人
- ④緊急自動車を運転する人
- ⑤短区間でひんぱんな乗降が必
要とされる業務(郵便車、宅
配便、ゴミ集収車)に従事す
る人
- ⑥選挙用自動車を候補者等が運
転するとき
- ⑦戦没者の妻(氏を改めないで
戦没者の遺族等と再婚した人
等)
- ⑧戦没者の父母・孫・祖父母・
兄弟姉妹の順による先順位者

9月1日から、道路交通法の一部が改正され、高速自動車国道などにおけるシートベルトの着用が義務付けされました。

市内では、室蘭新道がこれに該当し、運転する人はもちろんのこと、助手席の同乗者も必ずシートベルトを装着しなければなりません。

なお、一般的の道路では、その着用状態などによって実施時期を定めることになっていますが、悲惨な交通事故から身を守るために、普段からシートベルトの着用を習慣付けましょう。また、この法改正では、最近急速に使用者が増えていた原動機付自転車(通称ミニバイク)の運転者にもヘルメット着用が義務付けられました。

お知らせ

室蘭市戦没者及び

艦砲射撃殉難者追悼式

④前記以外の伯叔父母・甥・姪等(ただし、戦没者と死亡当時まで、1年以上の生計関係にあった人)

室蘭市戦没者及び艦砲射撃殉難者追悼式を行います。

ご遺族には、9月10日付けで

案内状を発送しますが、届かない場合でも、当日会場で受け付けしますのでご出席ください。

▽日時 9月20日(金)
11時~11時45分

▽会場 福祉課社会係
☎ 221-1111内線463

市民法律相談

毎月第2・4土曜日

▽相談日(定員各5人)
9月14日 芝垣 美男弁護士

9月28日 塩谷 栄道弁護士

▽時間 9時30分~12時
▽申込方法 予約制です。事前にご連絡ください(28日分は17日以降に、10月12日分は9月30日以降に受け付けます)

申込み・詳細
市民相談室 ☎ 221-1111内線416
広報広聴課

▽街頭献血
9月11日(水) 10時~16時
生協白鳥台ストア

▽9月21日(土) 10時~16時
大川原脳神経外科病院裏

ご協力ください

⑤支給額額面30万円(記名国債につき昭和61年6月から10年間毎年3万円)
⑥請求期限 63年6月13日まで
⑦詳細 福祉課社会係 ☎ 221-1111内線463



△罰則なし
※ただし、着用状況等を勘案し
たのち、違反点の実施時期が
決められます。

△罰則なし
※従来までは「ヘルメットをか
ぶつて運転するように努めな
い」という努力

△罰則なし
※自動二輪も道路の限定なく
ヘルメットの着用をしなければ
なりません

△罰則なし
※自動二輪の免許を受けて
いた期間が1年に達しない
者は、2人乗りをして
はならない

△利子無利子
○初心運転者で、軽微な違
反による累積点が4点ま
たは5点になった者は、
新規登録証の切り替えは9月30日までです。

△貸付期間5年以内(1年の
据置期間を含む)、公害防止
設備は12年以内

△償還方法1年据え置き後、
均等半年賦償還

△申込期限9月30日(月)まで

△申込先商工観光課工業係
胆振支庁商工労働課

△詳細各サービスセンター

3 乗車用ヘルメットをかぶらないで 原動機付自転車を運転してはならない

△罰則なし
※自動二輪の免許を受けて
いた期間が1年に達しない
者は、2人乗りをして
はならない

△利子無利子
○初心運転者で、軽微な違
反による累積点が4点ま
たは5点になった者は、
新規登録証の切り替えは9月30日までです。

△貸付期間5年以内(1年の
据置期間を含む)、公害防止
設備は12年以内

△償還方法1年据え置き後、
均等半年賦償還

△申込期限9月30日(月)まで

△申込先商工観光課工業係
胆振支庁商工労働課

△詳細各サービスセンター

△罰則なし
※従来までは「ヘルメットをか
ぶつて運転するように努めな
い」という努力

△罰則なし
※自動二輪も道路の限定なく
ヘルメットの着用をしなければ
なりません

室蘭・登別・伊達3市合同 道議会傍聴 参加者募集

△実施日 10月上旬(日帰り)の予定。日程が決まり次第本人に連絡

△定員 15人(子供の同伴はご遠慮願います)

△申込期限 9月20日(金)まで

※申し込み多数の場合は抽せん

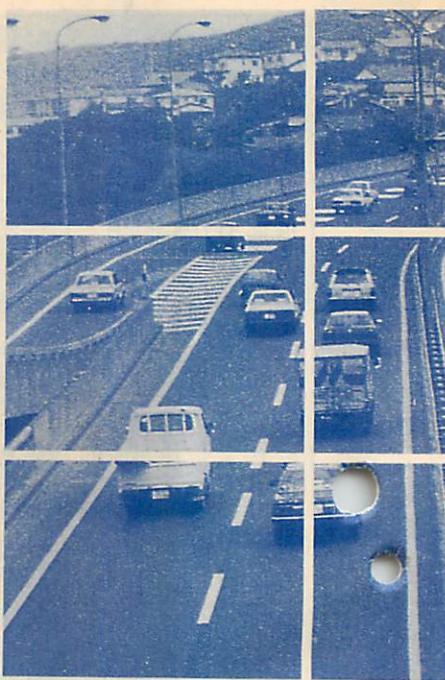
△参加料 無料(昼食は各自持参のこと)

△申込方法 往復はがきに①道議会
傍聴 ②住所 ③氏名 ④年齢
⑤職業 ⑥電話番号を記入の上申し込みください

△申込み・詳細 050幸町1-2市役所選挙管理委員会事務局☎1111内線622

2 運転者は、助手席にシートベルトを装着しない者を乗せて運転してはならない

△罰則なし
△装着させるように努めなければなりません



その他、主な改正は…



適用除外②

中小企業経営者に 設備近代化資金の貸付

△道では、中小企業の設備近代化を促進するために必要な、設備機械の購入に要する資金の貸付けを行っています。気軽にご利用ください。

△対象企業 道内で1年以上、同一事業を営む中小企業者

△貸付限度額 1千500万円

△貸付率 対象設備価格の50%

印鑑登録証



新しい印鑑登録証

△申込期限 9月30日(月)まで

△申込先 商工観光課工業係
胆振支庁商工労働課

△詳細 各サービスセンター

△代理人に依頼する場合はその代理人の印鑑も必要です。

△旧印鑑登録証

△登録している印鑑

△切り替え手続きに必要なもの

△登録証は使用できなくなります。

60. 9. 1

参 加 し ま せ ん か

第35回 市民文化祭作品募集

市民文化祭実行委員会(文化センター内) ②3156

市民作品展

染色織り物

出品料 2千円

応募方法 10月5日(土) 10時から18時までに文化センターに作品を持参のうえ、申し込みください

展示方法 入選作品は10月17日(木)から20日(日)の公募展で展示します

募集作品 木彫り、アートフラワー、切り絵、パッチワーキ、陶芸など趣味の手づくり作品

応募点数 1人2点以内(グループ出品の場合は1人1点)

出品料 無料

応募方法 9月21日(土)までに市民文化祭実行委員会に申し込みください

作品受付 10月2日(水) 14時から17時までにファミリー

でに市民文化祭実行委員会に申し込みください

問合わせ 室蘭美術協会事務局 浅山 ②255503

室蘭書道連盟公募展

募集作品 半切または、金紙2分の1以下(額装)

応募点数 1人1点

出品料 2千円

応募方法 10月12日(土)までに、書道連盟事務局駒沢②271790に申し込みください

作品受付 10月23日(水) 17時から文化センターに持参ください

応募方法 10月23日(水) 17時から文化センターに持参ください

応募点数 1人1点

出品料 2千円

応募方法 10月12日(土)までに、書道連盟事務局駒沢②271790に申し込みください

作品受付 10月23日(水) 17時から文化センターに持参ください

応募点数 1人1点

出品料 2千円

応募方法 10月12日(土)までに、書道連盟事務局駒沢②271790に申し込みください

身に着けませんか

救急法を

思いがけない事故や病気から自分自身を守り、急病人やけが人の応急手当ができるようになります。ため、救急法普通科講習会を開きます。

勤労婦人センター婦人講座					
□23051栄町2-1-1-20					
講座名	開講日	時間	教材費	定員	
カメラ入門	9月26日~10月24日 毎週木曜日 4回	13時~15時	1千800円	50人	
パンの花	9月20日~11月8日 毎週金曜日 8回	13時~15時	3千円	40人	

申込方法 9月15日までにはがきに講座名、住所、氏名、電話番号を記入の上、申し込みください。定員を超えた場合は抽せんで受講できる人に連絡します。

期間 9月24日(火)~

図書館から

北海道学校図書館研究大会

申込み・詳細 区事務局(市福祉課社会係内)
②1111内線462

読後感想討論会

会場 高砂小学校
日時 9月21日(土)
9時~11時

会場 小・中学生とともに原作者を囲んでの討論会です。一般の人

対象 児童文学者協会員
講師 佐々木赫子氏(日本

会場 高砂小学校
対象 一般市民
会場 読書の周辺

9月15日 山測量

昨年入江臨海公園で
行わられた野外演奏会

プラスフェスティバル'85 吹奏楽野外演奏会



緑豊かな測量山で、プラスのビッグな演奏をお楽しみください。

日 時 9月15日(日) 13時開演
会 場 測量山唐松平

※荒天の場合は文化センターに会場を変更します。会場変更のときは、清水町、幕西町、増市町など測量山登山口に表示します。

出演団体 北辰中、港北中、鶴ヶ崎中、幌別中、栄高、清水丘高、工業高、東高、室蘭大谷高の各吹奏楽部と新日鉄、消防、室蘭交響、登別市民の各吹奏楽団

特別出演 P.L.バトンチーム、佼成マーチングバンド

演奏曲目 「錨をあげて」「あの娘とスキャンダル」「室蘭音頭」ほか

交通規制 当日は会場入口付近の道路の交通規制をします。12時から15時までは、唐松平の通り抜けができません

詳細 文化センター ②23156

詳細 図書館 ②1658

日 時 9月20日(金)
11時~12時30分

○課題図書「原野にとぶ穂」
(加藤多一作)

○中学校の部
○課題図書「同級生たち」
(佐々木赫子作)

申込方法

パンの花

勤労婦人センター婦人講座

室蘭美術協会公募展

室蘭書道連盟公募展

身に着けませんか

救急法を

図書館から

読後感想討論会

参加しませんか

市立室蘭総合病院
正看護婦・助産婦募集

- ▷ 募集人員 正看護婦 若干名
- 助産婦 若干名
- ▷ 募集期間 随時
- ▷ 申込方法 履歴書を持参の上申し込みください

申込み・詳細 市立室蘭総合病院
看護局看護課 ☎ 221531内線304



毎週1回体育館で練習に励む

▽期 間	10月1日
▽受講時間	16時～18時
▽申込期限	9月29日(日)まで
▽受講料	1回30円(入館料)

少年スポーツ教室
健康な体と人格を養う

申込み・詳細 体育館 ☎ 447521

18日までの毎週火、金曜日
ただし冬休み中は休講

▽受講時間 10時～12時

▽受講料 1回100円(入館料)

▽申込方法 体育館で9月13日
(金)9時から12時まで1人1種目に限り整理券を渡します。
定員を超えた種目は、13時から抽せんで決定。12時まで定員に満たない種目は、それぞれ定員になり次第締め切り
※申し込みは本人に限ります。

市民ゲートボール大会

▽日 時 10月6日(日)

8時30分から

※雨天の場合は10月20日(日)

▽会場 栄高グラウンド

▽チーム編成

○1チーム 5～8人

○Aクラス 大人

○Bクラス 子供または、身体障害者を含めたチーム

▽参加料 ○協会登録チーム 1千円

○協会未登録チーム 2千円

▽申込期限 9月14日(土)まで

▽申込方法 体育館か社会教育

課に備え付けの用紙に記入の上、参加料を添えて申し込みください

婦人スポーツサークル

▽申込方法 体育館備え付けの申込用紙に記入の上申し込みください

▽期 間	10月1日から3月
○卓 球	100人
○トレーニング	70人
○バレーボール	70人
○卓 球	40人
○トレーニング	40人
○バレーボール	40人
○卓 球	40人

不用品ダイヤル市

8月15日現在

譲ります せいろ(一重ね・アルミ・1升用)、謄写版・ゴルフセット(ウッド3本・アイアン8本・パター1本)、スキー靴(紳士用26.5cm)、ペビーラック、女子用自転車(20寸)、男子用自転車(小学6年生)、げた箱(幅1m奥行37cm)、食卓テーブルセット(ひだ産6人用いす4脚)、整理だんす(くるみ材6段高さ1m35cm幅85cm)1人掛けいす(レザー)、三輪車、マッサージ器

譲ってください 木製2段ベッド、水槽(幅60cm)、サッシ(ベランダ用1周半8枚)、足踏みミシン、電気カーペット(2畳用)、うすときね、ストーブガード、90ℓ灯油タンク、掃除機、子供用食卓いす(洋室用)、もちつき器、クラシックギター、2人用乳母車、長いす(布)、食卓テーブル用いす(4脚)、食卓テーブルセット(2人用、4人用)プロパンガス用瞬間湯沸かし器
※上記以外にも登録されています。

23
5000
時受付

月
土曜日
日曜日
9月9日
時時
1217時時

気になる値動き 市消費生活モニター調査

品 目	平 均 価 格		増・△減 (円)	消費者 の顔
	先月(円)	今月(円)		
ほ っ け (100g)	59	66	7	↑
き ゃ べ つ (100g)	15	20	5	↑
み そ (1kg 1袋)	300	307	7	↑
マーガリン (225g箱入り1箱)	187	197	10	↑
豚 肉 (並又はバラ肉) (スライス100g)	143	143	0	↑
ラ ッ プ (30cm × 20m 1箱)	193	192	-1	↑
ガソリン (レギュラー現金1ℓ)	154	152	-2	↑

60. 9. 1

シンボルは
下水道です
ボクの町

水洗化で 快適な 暮らし

9月10日
全国下水道促進デー

下水道は、私たちの家庭や事業所などから捨てられた水をきれいにしたり、大雨による水害から財産を守ったり、トイレの水洗化など、日常生活に欠かせない大事な働きをしています。

市では昭和31年に蘭西地区の下水道建設に着手以来、現在までに、白鳥台地区全域と蘭西・中島・東町・崎守地区の大部分を処理区（水洗化可能な地区）にしました。また輪西地区も61年度末までに処理区とするよう工事を進めています。

下水道促進デー行事

シユバルブのパッキンなど簡単な故障の工賃を無料サービスします。

▽受付時間 9時～16時
▽申込方法 蘭西下水ポンプ場

☎(23) 9697または、下水道建設事務所に電話で申し込みください

～9月12日(木)

あなたは「アフルパロ」を知っていますか？

それは昔、アイヌの人たちが、「アフル・ル・パロ（あの世へ入る道の口）」と呼んで恐れた謎の横穴。つまり、一度足を入れたまま戻れないあ

の世への入り口のことです。実は、室蘭にもこの「アフルパロ」が存在するはずなのです。

昔、ある人が、ハルカラモイ付近の海岸で海藻を採っている女性を見たのですが、何と彼女は、つい最近、病死したばかりの妻ではありませんか。驚いて追うと、妻は一つの洞窟の中へ歩み去りました。その後を追っていくと、穴は、奥へ奥へと続

たどり言われています。

アフルパロ 知られざる秘境へ
今昔

民俗資料館
久末進一 学芸員

にも通じる伝説が残されていて、永田方正著「北海道蝦夷語地名解」には「此穴ハ「トギカラモイ」ト「オジコニ」ノ間ニアル

アフル・ル・パロニ貫通セリト土人云フ」と記され、それはどうやら外海と港内を結ぶ穴であつたらしいのです。銀屏風からハルカラモイの海岸線写真は起伏に富み、そぞり立つ崖が壮大な自然美を形づくっていますが、その崖の中腹には、いくつもの洞窟が不気味に口を開いています。その中には、犬を入れてやると絶対に帰ってこない「アフルパロ」があると言われる一方、貴通の穴は跡形もなく崩れ

下水道施設の見学

△集合場所 ○市役所正面玄関
○輪西地区サービスセンター前
○中島地区サービスセンター前

△見学場所 蘭東下水処理場
△日 時 9月13日(金)
10時～13時

△対象 個人住宅
△期 間 9月10日(火)

▽受付時間 9時～16時
▽申込方法 蘭西下水ポンプ場
☎(23) 9697または、下水道建設事務所に電話で申し込みください

～9月12日(木)

水洗化が可能な地区は3年以内に改造を

下水道が整備されトイレの水洗化が可能となつた地区は、3年以内に改造するよう義務付けられています。1日も早く水洗

化し、健康で快適な住みよいマチにしましよう。

改造資金をお貸しします
44万円以内 無利子

自己資金で改造が困難な人（新築家屋や法人などは対象外）に資金をお貸しします。

▽貸付額 1件44万円以内
○トイレ改造 26万円以内
○排水設備 18万円以内

▽返済期間 48ヶ月以内の均等
○利子 無利子
△返済期間 債還



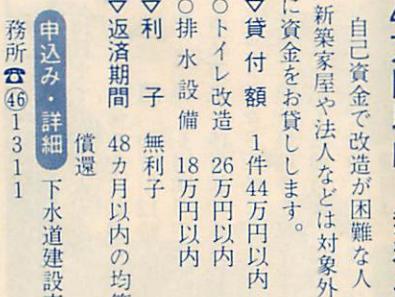
水洗トイレで快適な暮らし



水洗トイレで快適な暮らし

故障修繕サービス

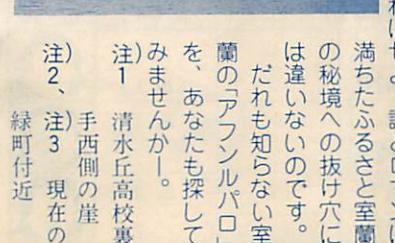
水洗トイレのタンクやフラッ



水洗トイレで快適な暮らし



水洗トイレで快適な暮らし



水洗トイレで快適な暮らし



水洗トイレで快適な暮らし